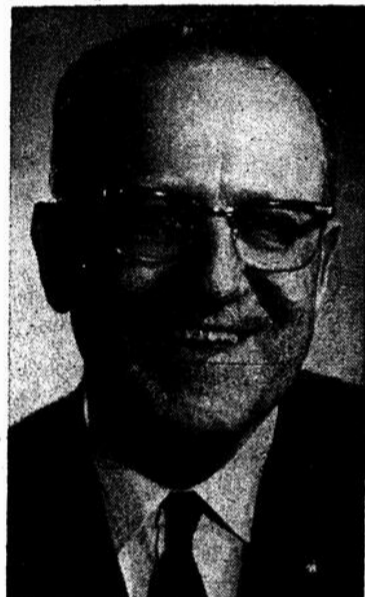


Grand succès du banquet Libéral

Dimanche, le 8 novembre dernier, au delà de 500 personnes ont assisté, à l'hôtel Vincent, au banquet organisé, par les libéraux du comté, en l'honneur de leur député M. Lucien McGuire.

Ont pris place à la table d'honneur M. Jean-Louis Poulette, maire de Ste-Geneviève de Berthier, et Madame Poulette ;



M. Lucien McGuire

le Dr Ulysse Laferrière, maire de Berthierville, et Mme Laferrière; Mlle Y. Bazinet, de Louiseville, présidente régionale des femmes libérales; M. Maurice Desrochers, de Joliette, président du comité consultatif du comté de Joliette; M. Robert Bonin, maire de la paroisse de Lanoraie et président de l'association libérale du comté de Berthier et Mme Bonin; M. Gérard Martin, député du comté de Montcalm et Mme Martin; Madame André Daviault, qui agissait comme maître de cérémonie; Madame Hervé Laporte, de Berthier; M. Lucien McGuire, député du comté de Berthier et Mme L. McGuire; L'hon. René St-Pierre, Ministre des Travaux Publics et Madame St-Pierre.

L'orateur invité, l'hon. René St-Pierre, fut présenté, à l'auditoire, par Madame Hervé Laporte. L'hon. St-Pierre après a-

voir fait l'éloge de notre député M. Lucien McGuire, a affirmé bien haut que notre député était, à tous points de vue, un des piliers de l'Assemblée législative, fit une brève revue de la politique générale du parti libéral.

Notre député M. Lucien McGuire remercia lui-même M. St-Pierre de l'amabilité qu'il avait eue de venir à Berthier et de son beau discours.

M. McGuire remercia de plus les organisatrices du banquet et tout spécialement Mme Hervé Laporte ainsi que toute l'assistance. Ensuite il fit un résumé de tout ce que le parti libéral avait fait pour le comté de Berthier au cours des dernières années et assura la population du comté qu'il serait toujours à sa disposition.

Madame André Daviault dit le mot de la fin en remerciant M. McGuire et en l'assurant qu'il serait reporté au pouvoir avec une majorité jamais encore vue dans le comté de Berthier.

NOUVELLES MUNICIPALES

A sa dernière séance régulière du mois de novembre le Conseil municipal a voté un règlement de \$45,000.00 pour l'aménagement du parc de stationnement à la Place du Marché et pour l'amélioration et l'embellissement du Parc Municipal en face de l'église.

Comme normalement ce règlement exige d'être ratifié par les électeurs, s'ils le veulent, il y aura une séance spéciale le 23 novembre prochain au cours de laquelle les électeurs pourront demander la tenue d'un référendum.

A VICTORIA

S. H. le Maire Ulysse Laferrière prendra l'avion, le 14 novembre prochain, à Dorval, pour Victoria, Colombie Britannique, où il assistera à une réunion de bonne entente des maires venant de toutes les parties du Canada.



Communiqué des Filles d'Isabelle

Le Cercle Ste-Geneviève des Filles d'Isabelle de Berthierville va toujours de l'avant avec ses activités nombreuses. Guidées par le dynamisme et l'idéal de notre Régente tout marche rondement.

Près de 95 membres sont présentes à notre assemblée régulière. C'est une très belle assistance et nous espérons que toutes continueront à venir nombreuses à nos réunions.

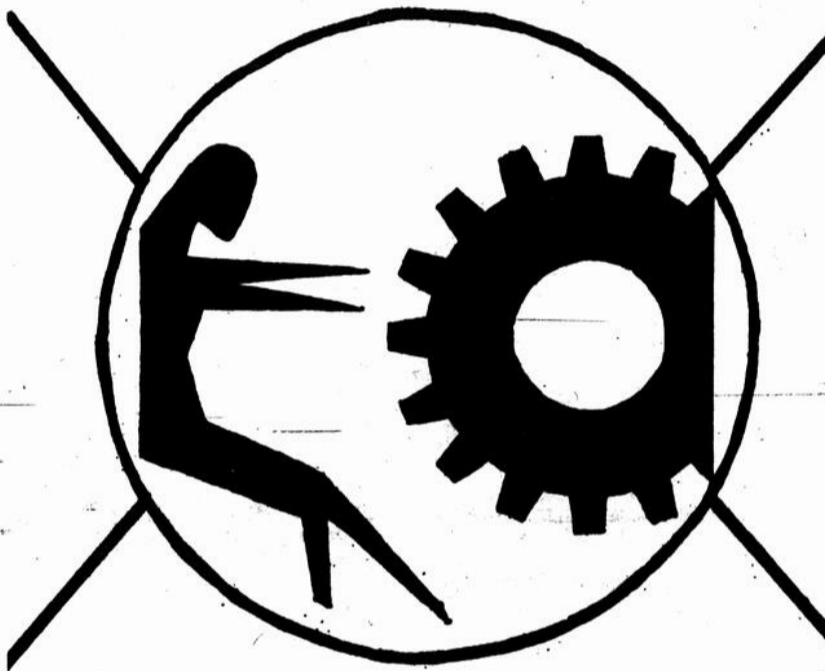
En ce soir du 4 novembre, il y a cérémonie pour nos morts. Ce pieux souvenir à nos Soeurs défuntées souligne bien les liens fraternels qui unissent chacune de nous à notre grande famille isabellienne. Un éloge funèbre à l'adresse de Sr Omeline Champagne, Sr Fleurette Breault et Sr Réjane Bayeur est dit par Mme Bertille Lafortune. Dans ce bref résumé notre digne Régente a bien trouvé les mots caractérisant chacune de nos trois Soeurs disparues.

Un cercle d'études préparé avec soin par Mme Pauline Bellefeuille était aussi au programme. Le thème choisi était "l'éducation des enfants". Toutes ont collaboré activement et nous remercions M. l'abbé Forest du dévouement qu'il a apporté à la préparation de cette étude.

Nous avons maintenant le plaisir d'entendre une très intéressante causerie donnée par Mlle Danielle Piette, résidente de la Grande Côte à Berthierville. Mlle Piette nous fait voir en même temps des diapositives sur les pays d'Europe qu'elle a visités. Elle nous apprend beaucoup de chose en plus apprend beaucoup de choses en plus de donner à chacune le goût de voyager. Mme Gisèle Paris remer-

(suite à la page 8)

Une section bien vivante représentée à Joliette dimanche, le 8 novembre



A la journée d'étude de dimanche dernier à Joliette, les dirigeantes jocistes se sont rassemblées pour réviser ensemble ce qu'avait été la "Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs" dans le diocèse. Mais ce n'est pas seulement un regard sur le passé que nous avons jeté mais aussi un regard sur l'avenir. Nous savons que la J.O.C. tient beaucoup à la révision d'équipe et personnelle qui est un peu la base de toute formation jociste. Le sujet important de la journée était donc: "L'ENQUÊTE-TRAVAIL", lancée cette année par notre mouvement dans la masse des jeunes sur le plan mondial, à grand essor. Nous avons donc étu-

dié: 1° Pourquoi cette enquête, 2° Comment l'annoncer aux jeunes et 3° le but du programme social de cette année, tout en étudiant notre programme d'action.

En ce temps moderne, nous ne pouvons oublier la jeunesse et plus précisément cette jeunesse travailleuse qui veut:

- 1- Être respectée
- 2- Réussir sa vie d'homme
- 3- Acquérir une sécurité
- 4- Vouloir se perfectionner

La J.O.C. veut lui donner l'occasion de le dire dans cette immense enquête qu'elle lance en pénétrant à peu près dans tous les milieux. Pour commencer il est important de

(suite à la page 8)



Partie de cartes à Berthierville

"La partie de cartes annuelle en faveur des Moniales Dominicaines est fixée au 18 novembre, cette année. Le succès de cette organisation, l'automne dernier, nous fait espérer une aussi belle collaboration pour 1964. Il est entendu qu'aucune sollicitation individuelle ne sera faite pour demander des prix pour cette soirée. Les amis et bienfaiteurs qui désirent faire leur cadeau traditionnel voudront bien les communiquer directement soit au Monastère, soit à Madame Maurice Geoffroy, responsable de l'organisation. Merci à l'avance, et bienvenue au soir du 18 novembre à la salle paroissiale!"

Après un repos d'une semaine, vingt-cinq Richelieu ont assisté au souper du mardi 11 novembre. M. Pierre Gagnon, de Joliette, Gérant de la Sun Life du Canada pour la région s'étendant du comté de Maskinongé au Boulevard Pie IX, était le conférencier invité. Le conférencier a conquis son auditoire par une présentation approfondie de l'assurance-vie tant au point de vue des avantages pour le particulier ou l'industrie qu'au point de vue des avantages qu'en retire la société par l'investissement de ses capitaux parmi cette même société. Il est à noter que M. Gagnon est secrétaire provincial de l'association des assureurs-vie du Québec, dont la reconnaissance officielle entrera en vigueur au premier avril 1965. M. Gagnon a été présenté par le sousigné le R/Joyal et a été digne-

ment remercié, comme il sait le faire par le R/Gilles Tessier. Les RR/Lafrenière et Dubois n'ont pas manqué d'assister à cette conférence pour se parfaire dans l'art de l'assurance-vie. Étaient invités à cette occasion MM. Roland Dugré, de Berthierville, Guy Goulet et Alain Barrette, tous deux de Joliette. L'honneur du panier, pour la collecte des amendes, est échu au R/Charles Rodes, et le R/Roland Jodoin nous a donné une brève et charmante description de sa biographie, lors d'une conférence-éclair

A ne pas manquer le prochain souper du 17 novembre où il y aura élections de l'exécutif du Richelieu. Également, le souper du 24 novembre accueillera M. Sarto Marchand, président des Distilleries Melchers Ltée et seront bienvenus les membres de la Jeune Chambre de Berthierville. Enfin, le premier décembre, au Château Berthelet, souper-mixte et dansant, avec M. Gaston Naessens, comme conférencier. Les billets sont en vente actuellement et sont limités.

Nouveau Bureau de Direction à la Ligue des Propriétaires

LE COURRIER DE BERTHIER, BERTHIERVILLE.

J'ai l'honneur de vous transmettre les noms des membres du conseil de direction de la ligue des propriétaires de Berthierville pour l'année 1964-65, lesquels ont été élus à une assemblée générale et spéciale tenue le 27 octobre 1964 au local du Jeune Commerce.

- Monsieur Cléophas Therrien, président
- Marcel Aucoin, vice-président
- René Beaulac, secrétaire-trésorier
- Roland Caron, directeur
- Hector Rondeau, directeur
- Damase Bonin, directeur
- Marcel Rondeau, directeur

EDITORIAL

SUR UNE DÉCLARATION DES FEMMES CANADIENNES

Les femmes canadiennes, dont on trouve une déclaration dans une autre colonne du journal, font signer, ces jours-ci, par la population de Berthier, et grâce à un groupe de femmes dévouées de chez-nous, une pétition demandant en résumé, à Radio-Canada, d'améliorer la qualité morale de ses programmes.

On ne peut qu'applaudir à une telle initiative et cela sans être ni "bégueules ni scrupuleux, ni chauvins ni étroits d'esprit !

Il y a peu, s'il y en a, de programmes que nous présente Radio-Canada qui sont franchement mauvais, mais il y en a certes beaucoup qui ne devraient pas être regardés par des enfants et il y en a beaucoup trop qui ne devraient pas être regardés par des adolescents.

Un film policier bien fait peut être, de temps à autre, très agréable à voir et il peut être regardé sans qu'il y ait danger qu'il laisse une grande influence. Mais il ne fait pas de doute qu'il est dangereux que des enfants et des adolescents regardent à longueur de semaine des programmes où le vol et le meurtre sont présentés comme chose courante et normale et où la fin du film ne vient pas toujours corriger ce qui a été

présenté car assez souvent c'est le "mauvais" qui triomphe !

Il ne fait pas de doute non plus qu'à force de regarder des films où l'amour libre est presque glorifié où l'adultère est chose quotidienne et très bien acceptée, les enfants et les adolescents qui n'ont pas la formation nécessaire pour juger convenablement ce qu'on leur présente en viennent à trouver tout cela bien normal et à penser que les autres, c'est à dire ceux qui ne pensent pas comme eux, sont vieux jeu et ont des idées moyennageuses.

C'est pourquoi il faudrait faire un bon accueil aux femmes qui viendront nous demander de signer la requête que veulent présenter les femmes canadiennes à Radio-Canada. Tous les parents qui ont à cœur de conserver un bon équilibre moral à leur fils ou à leur fille et d'enrayer l'augmentation de délinquance juvénile dans le Québec, devraient, se faire un devoir d'aider, par leur signature, tout au moins, les personnes généreuses et dévouées qui ont osé lancer un mouvement, à la grandeur du pays, mouvement qui, s'il atteint son but, fera un bien énorme à tous points de vue au Canada tout entier.

J. C.

L'AVENIR DE BERTHIERVILLE

Il est maintenant un devoir pour chacun des résidents de la ville de Berthierville de s'intéresser à l'avenir de Berthierville plus que jamais et ceci d'un oeil ouvert vers le progrès, le développement, sans favoritisme pour qui que ce soit, ce n'est pas un groupe qui peut faire la joie de tous, mais plutôt la masse des citoyens bien pensant avec des idées réalisables, dans l'intérêt de notre Ville en général, ne se laissant pas passer entre les mains des valeurs profitables qui sont destinées à la ville de Berthierville.

D'un autre côté nous devons regarder la position future de la Ville de Berthierville. Les élections municipales viendront au début de février 1965. Ce n'est pas dans cinq semaines que nous serons en mesure de choisir des bons représentants dignes du conseil de la Ville de Berthierville. C'est pourquoi il est bon de voir dès maintenant à prendre position en vue des futures élections municipales. Il nous faut des représentants de

choix dans chacun des quartiers de la Ville qui sauront apporter le développement qui manque à Berthierville.

Berthierville a le meilleur site entre Montréal et Québec. Notre ville sera, après la construction de l'autoroute Montréal-Berthier, un site idéal pour des industries désirant s'établir dans notre région. L'autoroute permettra une communication rapide avec les grands centres du Canada et ceci apportera les avantages de développements commerciaux et résidentiels et relèvera le niveau de vie à chacun d'entre nous et de plus apportera un revenu supplémentaire à l'administration de la ville de Berthierville. Je crois avoir fait un acte de civisme en vous demandant librement de prendre position pour le progrès et l'avancement de la Ville de Berthierville, qui appartient à tous et à chacun de nous et où nous vivons dans l'espérance de jouir d'un meilleur sort.

Marcel Aucoin

SAMEDI, LE 14 NOVEMBRE PROCHAIN

A LA SALLE PAROISSIALE, L'ORCHESTRE

J. B. and the Playboy's

LE CLUB "LES AS DE BERTHIER" VOUS INVITE A 8.30 H.

UNE DÉCLARATION DES FEMMES CANADIENNES

Les femmes du Canada exhortent leurs représentants au parlement à faire en sorte que Radio-Canada devienne responsable de ses actes devant le peuple.

Radio-Canada n'est pas la propriété exclusive de quelques-uns. L'an dernier, \$86,000,000 de notre argent ont servi à financer cette corporation publique et jusqu'ici ses responsables ont échappé au contrôle du parlement et des contribuables.

L'avenir de notre pays repose sur la valeur de ses familles et sur le caractère des hommes et des femmes issus de ses foyers.

Pour inciter une nation à édifier une société saine, forte et libre, la télévision et la radio disposent d'une puissance illimitée.

Au lieu de cela, on utilise ces médiums pour désagréger avec obstination ce qui fait la force de la nation, pour saper toute foi en Dieu, tout respect des lois et de l'autorité, pour détruire toute vie familiale et tout sens du bien et du mal.

Nous demandons à nos représentants au parlement de faire cesser la domination qu'une minorité exerce sur Radio-Canada pour propager la perversion, la pornographie, l'amour libre, le blasphème, la drogue, la violence et le crime, alors que nous devons consacrer aux épaves morales une part de plus en plus grande des fonds publics fournis par nos impôts.

Nous ne tolérerons plus que l'on nous dise : Si vous n'aimez pas de tels programmes, vous n'avez qu'à fermer votre appareil. C'est nier toute liberté de choix au bénéfice d'une contrainte de l'opinion publique.

Ceux qui cherchent à détruire la conscience d'une nation sonnent le glas de la liberté et préparent la voie à la dictature. On entre dans cette voie quand on tourne en ridicule les principes fixés par Dieu, et quand on démolit, dénigre et finalement réduit au silence ceux qui s'en font les défenseurs.

Cette forme de censure a été exercée dans l'Allemagne de Hitler et dans la Russie de Staline. Nous n'en voulons pas ici.

Nous exigeons que vous garantissiez à tous la liberté de parole.

Nous croyons que le véritable rôle de Radio-Canada est de nous aider à former une génération dont les membres posséderont la force de caractère, le courage et les qualités de chef que les immenses possibilités de notre époque exigent.

Nous voulons des programmes qui apporteront à nos foyers l'image de ce que ce pays peut être et de ce qu'il peut faire pour le monde.

École Saint-Joseph

Pour le mois d'octobre 1964.

7e année, Mme Bruno Marchand — Richard Bayeur 90.
7e année, Mme Jean-Noël Sylvestre — Jean-Marc Clément 93.5.
7e année, Mme Antonio Gervais — Florent Brissette 92.
6e année, Mme Antonio Gervais — Pierre Sylvestre 75.
6e année, Mlle Lise Lambert — Luc Lacoursière 90.
6e année, Mme Adélarde Plante — Bernard Gervais 84.
5e année, Mme L. Bellemare-Massé — France Valois 95.5.
5e année, Mlle Michèle Armstrong — Luc Lavallée 92.

5e année, Mme C. Bellehumeur-Milot — René Bellehumeur 96.
4e année, Mme C. Bellehumeur-Milot — Marcel Degrandpré 95.7.
Guy Sagala 95.7.
4e année, Mlle Claire Boivin — Robert Chaput 95.
4e année, Mlle Fernande Gladu — François Branconnier 92.2.
3e année, Mme Marcel Joly — André Caron 97.
3e année, Mlle Claire Barrette — Yves Lavallée 97.3, Pierre Lachance 97.3.
2e année, Mlle B. Aline Lafrenière — Armand Brissette 95.
2e année, Mme Lucien Fafard — Guy Gendron 98.
Félicitations à tous !
Henri Langlois, principal

Invitation

Les anciennes élèves du couvent de la C.N.D. de Berthierville sont invitées à se rendre à la réunion de l'amicale Notre-Dame du Bocage, dimanche, le 15 novembre prochain à 1.30 h. p.m.

Que vous ayez terminé vos études ou non, la réunion est pour toutes.

Que celles dont l'adresse nous est inconnue considèrent la présente invitation comme personnelle.

MERCREDI, le 18 novembre, partie de cartes en faveur des MONIALES DOMINICAINES. Bienvenue à tous !

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILLES — MARIAGES
NAISSANCES — ANNIVERSAIRES
DÉCÈS — ETC.

ADRIEN DUCHARME

107, rue Frontenac — Tél. TE. 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres
Ouvert le soir et le dimanche
Service rapide et garanti

ADRIEN DUCHARME

représentant et dépositaire du

“COURRIER DE BERTHIER”

Pour abonnements, renouvellements, publicité et nouvelles, rendez-vous ou appelez chez M. ADRIEN DUCHARME à l'adresse ci-dessus.

MENUS □ POTINS

par: Le Malin

Il paraît que la Ligue des propriétaires s'oppose au réaménagement du terrain de stationnement de la Place du Marché !

Non, mais que veut-elle donc cette Ligue des propriétaires qui ne groupe pas, en fait, la majorité des propriétaires de Berthierville ?

Voudrait-elle, par hasard, nous faire reculer au temps préhistorique des trottoirs de bois et des lampes à gaz ?

Bon voyage M. le Maire. Si vous rencontrez M. Bennett, en Colombie, demandez-lui de vous prêter les sommes nécessaires pour l'exécution de

vos projets, sommes d'argent que vos électeurs vous refusent et pas toujours à bon droit !

La construction de l'autoroute Montréal-Berthier progresse en hauteur sinon en longueur !

Bientôt un véritable mur de terre va séparer complètement la Ville de la campagne et bloquer la vue de bien des gens !

Que voulez-vous, il n'y a rien à faire, c'est la rançon du progrès.

OFFRE D'EMPLOI

Hommes demandés pour surveillance et entretien de :

- 1.— Patinoire située sur le terrain de l'école St-Joseph ;
- 2.— Patinoire située sur la rue de Vaudreuil ;
- 3.— Glissoire située sur le terrain de l'école St-Joseph.

Les soumissions doivent être adressées avant le 27 novembre, à :

C.P. 576
COMMISSION DES LOISIRS INC.,
BERTHIERVILLE

THÉÂTRE MÉTRO

BERTHIERVILLE TÉL. TE. 6-4536

JEU., VEN., SAM., DIM., 12, 13, 14, 15 NOV.



Samedi à 1 hre
“LA VENGEANCE
D'HERCULE”
pour enfants
ADM. 25 cts



École Secondaire SAINT-FRANÇOIS

HOMME, FEMME, ENFANT, GUIDON, RAYON

Eh ! toi là-bas CYCLISTE, demi-tour j'ai à te parler... Descends de ta "monture" tu veux bien ? Tu ne vas pas me dire non. J'ai une question à te poser. Il me fait : "oui". Que c'est gentil de te prêter si volontiers à ce petit entretien. Dis-moi de quoi est faite la prudence ? — La prudence est faite de méfiance, de prévoyance, de patience et surtout de discipline. — Magnifique ! Maintenant décomposons cette définition en énoncés plus concrets, plus près de toi.

Nous sommes d'accord ? Oui. Allons-y ensemble. Prudence veut dire pour toi Cycliste :

1 — Avant de te mettre en route, assure-toi que toutes les parties de la bicyclette sont en parfait état : le frein, le guidon, les pédales, la selle, les pneus, les chaînes, les lumières, etc.

2 — Tu dois toujours circuler à l'extrême droite de la route, à la file indienne si tu fais partie d'un groupe et toujours garder une vitesse raisonnable.

3 — Tu dois signaler de la main tes arrêts et virages, afin que les autres conducteurs sachent où tu vas.

4 — Tu dois toujours être seul sur ton vélo (et non quatre comme lundi soir — 2-11-1964, 8 h. 12 p.m. — rue Montcalm, dans ta ville si sereine. Quelle attraction de cirque ! Non ce n'était qu'un quiproquo, ils se croyaient en autobus... Voyons ! Voyons ! c'est un peu fort), et avoir en tout temps pleine maîtrise des pédales et tenir des deux mains les poignées du guidon.

5 — Il t'est défendu par la loi de t'accrocher à un camion ou à un autre véhicule en marche.

6 — Tu dois t'arrêter à tout signal d'arrêt ou quand le signal lumineux montre un feu rouge ou jaune.

7 — Si la circulation est très dense ou le chemin mouillé ou glissant, tu dois marcher à côté de ta bicyclette sur le trottoir ou en bordure de la route.

8 — Si tu dois transporter des paquets ou autre chose procure-toi une boîte ou un panier qui ne nuira pas à ta visibilité ni à ton équilibre.

9 — Ta bicyclette doit être munie d'un signal sonore à être utilisé seulement en cas d'urgence nécessaire.

10 — Ton bicycle ou tricycle circulant sur la voie publique doit avoir, dès la tombée de la nuit, un phare à feu blanc allumé à l'avant et un feu rouge ou réflecteur rouge à l'arrière.

11 — Il t'est défendu de circuler à bicyclette sur le trottoir ou autres endroits réservés aux piétons.

12 — Il t'est interdit de réparer ta bicyclette sur la chaussée.

13 — Il est aussi dangereux de zigzaguer ou changer brusquement de direction sans faire les signaux réglementaires.

14 — Ralentis et signale toujours avant de tourner.

15 — Stationne ta bicyclette debout, dans un endroit convenable.

16 — Ne roule jamais sans tenir le guidon, et ne fais pas de courses avec tes camarades.

17 — Attention aux portières qui peuvent s'ouvrir brusquement, ainsi qu'aux voitures stationnées qui peuvent surgir soudainement devant toi.

J'allais te permettre d'allonger ta randonnée, quand soudain m'arrive à l'esprit l'idée de te présenter ces quelques questions pour vérifier tes propres connaissances.

1 — Comment peux-tu dire si ton vélocipède est de la bonne grandeur pour toi ou si la selle est ajustée correctement ?

Réponse : Assis sur la selle, tu devrais être capable de toucher par terre avec tes orteils sans pencher ni d'un côté ni de l'autre.

2 — Pourquoi est-il nécessaire

d'avoir une bicyclette de la bonne grandeur ?

Réponse : La grandeur de la bicyclette influence la technique de conduite, c'est-à-dire, l'équilibre, l'habileté à conduire, à tourner, à freiner, et à pédaler.

3 — Si tu veux tourner à gauche, quelle est la première chose à faire ?

Réponse : Regarder derrière toi.

CYCLISTE, je t'ai retenu tout ce temps afin que tu saches l'éviter des situations tragiques ; aussi et c'est très important pour que tu trouves plaisir et satisfaction à guider intelligemment ta bicyclette. Donc fais preuve de jugement, de courtoisie et de distinction "au guidon" de ta bicyclette. Tu seras le premier fier de toi, le premier à goûter le confort, la sécurité de tes manœuvres prudentes. Souviens-toi : "Tel cycliste tu es aujourd'hui, tel automobiliste tu seras demain". Ça ne ment pas.

Au plaisir, jeune homme...
Wilfrid Lanoix

École Ste-Geneviève

EXAMENS D'OCTOBRE 1964

7e A : 28 élèves, professeur : Mme P.-E. d'Arçon — Ghislaine Denis 98; Jocelyne Garceau 93.5; Chantal Blais 92.3; Suzanne Ricard 90.9.

7e B : 29 élèves, professeur : Mme René Coulombe — Michelle Bacon 95; Lise Sylvestre 94.9; Michelle Dumontier 94.5; Daniel Hénault 93.4.

6e A : 31 élèves, professeur : Soeur S.-Marie-Alexis — M.-Andrée Blais 97.1; Hélène Denis 96; Colette Rondeau 90.9; Diane Paris 89.7.

6e B : 31 élèves, professeur : Soeur S.-Jean-de-Castille — Christiane Barrette 94.3; Jocelyne Blais 89.7; Lise Joly 87.8; Lise Savignac 85.9.

5e A : 34 élèves, professeur : Mlle Céline Lambert — Elise Paquin 94.4; Christiane Farley 94.2; Hélène Piette 94.2; Sylvie Houde 93.

5e B : 35 élèves, professeur : Mlle Liette Brunelle — Christiane Bellehumeur 96; Jacinthe Gervais 94; Carmen De Carufel 88.8; Lucie Brissette 86.8.

4e A : 34 élèves, professeur : Mme Léo Lambert — Lucie Coriveau 98; Louise Ricard 97; Christiane Papineau 95.8; Nicole Dupuis 91.

4e B : 35 élèves, professeur : Mlle Diane Lambert — Lynda Desroches 97.2; Rachel Fillion 92.4; Gylaine Gervais 91.2; Francine Rousseau 90.

3e A : 32 élèves, professeur : Mlle Lise Richard — Diane Cloutier 93.7; Francine Dubé 93.2; Pierrette Lambert 92.7; Danielle Chévrette 92.7.

3e B : 31 élèves, professeur : Mme Edmond Durand — Josée Houde 98.2; Nicole Doucet 93.5; Johanne Savignac 92.2; Monique Savignac 90.7.

2e A : 31 élèves, professeur : Mlle Rachel Richard — Marie Dumontier 96; Francine Blais 92; Line Brissette 92; Monique Coriveau 92; Francine Gervais 92.

2e B : 31 élèves, professeur : Mme Lorenzo Sylvestre — Michèle Ricard 93; Lise Savignac 92; Michèle Julien 92; Francine Bayeur 91.

1ère A : 33 élèves, professeur : Soeur S.-Marie-Azéllus — Lyne Robert 97.5; Line Papineau 97.5; Estelle Veillet 97; Lynda Laprade 87.

1ère B : 34 élèves, professeur : Mme André Sarrasin — Martine Sylvestre 98; Marie-Claude Blais 97.4; Lise Chapat 95.2; Ginette Beaupré 95.2.

Soeur M.-Lucille, directrice

Honneur et félicitations au mérite

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ST-JOSEPH, BERTHIERVILLE
PIERRE LAVALLEE



212, Avenue du Collège. Pierre a seulement 9 ans et déjà il promet beaucoup. Doué d'une belle intelligence et intéressé à tout ce qui est nouveau, Pierre est présentement en 5e année. On se doit d'ajouter qu'il a sauté sa 4e année. Cela ne l'a pas empêché de conserver une moyenne de 95.5% aux examens d'octobre. Félicitations petit Pierre et continue ainsi...

JEAN-CLAUDE GOULET



Y a-t-il esprit plus discipliné que Jean-Claude? C'est un élève modèle en tous points. N'est-ce pas sa grande application et son amour du travail qui ont contribué à le faire passer outre sa 6e année. En effet, Jean-Claude fait présentement sa 7e année et aux examens d'octobre il s'est mérité 85.2%. Jean-Claude a 11 ans et il demeure à 461 rang de l'Anse.

ROBERT PUFFAHL



Robert n'a que 12 ans et il demeure au 41 rue Orémazie. Ce garçon fréquente présentement l'École Secondaire St-François.

Étant toujours en avance sur ses confrères Robert est passé outre sa 7e année pour se trouver en 8e année scientifique. Robert s'est mis résolument à la tâche puisqu'il est arrivé premier aux examens d'octobre avec une note moyenne de 83.9%. Félicitations Robert. Henri Langlois, principal

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

AUX LOISIRS



RENEE MARTEL

Voici la jolie Renée Martel de la Troupe de Marcel Martel, laquelle sera à St-Barthélemy vendredi, le 13 novembre, lors de la soirée organisée par les Loisirs de St-Barthélemy.

C'est au cours de cette soirée

qu'aura lieu l'attribution de la voiture Simca '64.

Toute la population devrait se faire un devoir de supporter l'organisation des loisirs en assistant au souper canadien qui précédera cette soirée.

ECOLE D'AGRICULTURE DE ST-BARTHELEMY

L'ouverture des cours aux garçons a eu lieu le 2 novembre dernier. Cinquante élèves se sont inscrits. Voici la liste par Comté et par paroisse :

Comté de Joliette (13 élèves)

- Saint-Ambroise (3) : Bourgoin Georges, Paré Jean-Pierre (Pierre), Perreault Noël (René).
- St-Thomas (2) : Coutu André (Parfait), Coutu Denis (Emilien).
- St-Elisabeth (2) : Rainville Raymond (Paul-Emile), Roch Jean-Claude (Philippe).
- St-Jean-de-Matha (2) : Héroux Michel (Joseph), Gravel Gaétan (Lucien).
- St-Emélie (2) : Arbour Paul-Emile (Léandre), Arbour Jean-Luc (Léandre).
- Joliette (1) : Gauvreau Philippe (Alfred).
- Crabtree (1) : Bélanger Jacques (Raymond).

ANDRÉ DAVIAULT

AVOCAT

177 Frontenac C.P. 2
TE. 6-4202 BERTHIERVILLE
le soir de 7.30 à 9 h. p.m.

Comté de Berthier (9 élèves)

- Berthierville (3) : Mousseau Léon (René), Goulet Bernard (Gaston), Pilote Normand (Maurice).
- St-Cuthbert (2) : Coulombe Jean (Louis-Joseph), Savoie Mario (Chs-Auguste).
- St-Charles-de-Mandeville (2) : Bergeron Lionel (Henri), Paquin Charles (Mme Lucien).
- St-Damien (1) : Beauparlant Robert (René).
- St-Gabriel (1) : Boisvert J.-Aimé (Gabriel).

Comté de Maskinongé (9 élèves)

- Maskinongé (4) : Doyon Bernard (Ange-Albert), Livernoche Alain (Alphonse), Livernoche Laurent (Mme Camille), Lebeau Raymond (André).
- St-Justin (2) : Gagnon Jean-Pierre (Gabriel), Lafrenière Michel (Rolland).
- Louiseville (1) : Saucier Pierre (Emmanuel).
- St-Paulin (1) : Fréchette Firmin (Ulric).
- St-Elie-de-Caxton (1) : Samson Claude (Simon).

Comté de Montcalm (6 élèves)

- St-Jacques (2) : Belval Alain (Robert), Desrochers Marcel (Bernard).
- St-Alexis (2) : Lépine Julien (Albert), Thuot Rémi (Jean-Paul).
- St-Liguori (1) : Marion Robert (Alain).
- St-Esprit (1) : Roch Normand (Sylvio).

Comté de St-Maurice (5 élèves)

- Charette (2) : Allard René (Rolland), Gélinas Gilles (Philippe).
- Yamachiche (1) : Milot André (Charles).
- St-Barnabé-Nord (1) : Giguère Alain (Lionel).
- Shawinigan (1) : Mayer Raymond (Raymond).

Comté de l'Assomption (4 élèves)

- Mascouche (3) : Bérard André (Maurice), Demers Robert (Clément), Desnoyers Jean-Pierre (Bernard).
- L'Assomption (1) : Turgeon Réal (Louis-Ange).

Comté de Trois-Rivières (3 élèves)

- Pointe-du-Lac (2) : Descôteaux Gérard (Donat), Gauthier Jean-Claude (Robert).
- St-Catherine-de-Sienne (1) : Levasseur André (Georges).

Comté de Richelieu (1 élève)

- St-Ours (1) : Fredette Gilles (Lionel).

DIVERS

APRES LA VISITE PAROISSIALE : Au prône de dimanche, M. le curé H. Hétu a remercié la population pour l'accueil sympathique manifesté dans chaque foyer lors de la visite paroissiale. Le nombre de familles est de 411, une de plus que l'an dernier (410); cependant, la population totale est baissée à 1940.

LICENCE : Une requête circule actuellement pour demander au Conseil d'ordonner un référendum pour permettre à la Régie des alcools d'octroyer des licences pour la vente de boissons alcooliques dans les limites de la Municipalité. Le dernier référendum sur la question a eu lieu le 16 avril 1962, et par un vote de 392 contre 139 la majorité avait décidé de maintenir le régime de la prohibition.

AQUEDUC : Le prix d'achat de l'aqueduc n'ayant pu être fixé pour diverses raisons, le Conseil municipal doit se réunir sous peu afin de discuter de la question avec les représentants de la Régie, de M. l'ingénieur Joachim Cloutier et des propriétaires de la Cie d'approvisionnement d'eau de St-Barthélemy. Il nous fait plaisir de remarquer que les récentes pluies ont un peu amélioré la situation.

PRET D'HONNEUR : Merci aux personnes dévouées qui ont sacrifié leurs loisirs pour solliciter des souscriptions en faveur du prêt d'honneur. A cause du manque d'argent des milliers de jeunes étudiants abandonnent leurs études

des chaque année. L'obole de chacun peut contribuer à sauver de jeunes talents.

LOISIRS : Ce sera grande fête vendredi prochain, le 13 novembre, dans la salle de l'Ecole d'agriculture de St-Barthélemy. Pour débiter, un souper de 500 couverts sera servi à 6 h. 30 p.m., lequel sera suivi d'une soirée dansante et d'un grand spectacle à ne pas manquer. C'est au cours de cette soirée qu'aura lieu l'attribution de la voiture Simca '64. Une fête comme celle-là n'arrive pas souvent : retenez vos billets dès maintenant !

UN-CITOYEN du village faisait la remarque que nous avons un service impeccable dans la cueillette des déchets. Chapeau bas à Benoit Laurendeau et à ses "boys" !

M. et Mme Gérard Garceau et leurs filles Hélène, Rita et Thérèse, M. et Mme André Garceau, M. et Mme Sorel (Annie Garceau), tous de Ausable Forks, N.Y., en visite au début de la semaine chez M. Joseph Allard et chez M. et Mme Viateur Allard.

VOUS ENTENDEZ l'orchestre des "Vicomes" au poste CJSO le 12 novembre. Cet ensemble, qui est de plus en plus en demande dans la région est composé de Alain Sylvestre, Claude et Serge

Pouliot et de Tex Langlois.

M. ANTONIO LAVIGNE est revenu des Cantons de l'Est, cette semaine, avec un superbe chevreuil. Sans être vieux, notre ami n'est pas jeune. Quand on dépasse les trois-quarts de siècle, on peut être plus que fier d'un si beau coup de fusil !

CHANCEUX ! Samedi dernier, M. Joseph Croisetière a été l'heureux gagnant d'un appareil de TV, généreusement offert par le Marché Sylvestre.

POUR RENDRE SERVICE aux familles, le MAGASIN MERCURE est prêt à recevoir les patins usagés dont on veut se débarrasser. Bien se rappeler qu'une bonne couche de cirage ne nuit pas à la vente !

BAPTEME : Le 1er novembre, M. l'abbé Marcel Roy baptisait Marie, Monique, Josée, enfant de M. et Mme Viateur Laurendeau (Gertrude Roy). Parrain et marraine : M. et Mme Philippe Forget (Claire Laurendeau), cousin et cousine. Porteuse : Mlle Viviane Laurendeau, sœur de l'enfant.

DE RETOUR — Après un séjour de plusieurs mois en Europe, M. et Mme Marcel Brigger sont de retour parmi nous. Ils habiteront probablement Montréal.

"Donnez-moi une bonne raison de construire ma maison cet hiver..."

En voici cinq cents...

\$500.00

Vous bénéficiez d'une prime de \$500

Pour stimuler l'emploi des ouvriers des métiers de la construction au Canada durant les mois d'hiver, le gouvernement fédéral offrira de nouveau une prime de \$500 à ceux qui se construiront une maison en hiver ou achèteront une maison construite en hiver pour l'habiter eux mêmes.

Qu'entend-on par maison construite en hiver?

Une maison construite en hiver, pour les fins du programme, est une maison dont la construction n'aura pas dépassé le stade des solives du rez-de-chaussée avant le 15 novembre et qui sera en grande partie terminée pour le 31 mars 1965.

Comment procéder?

C'est bien simple. Procurez-vous une formule de demande de certificat à votre Bureau national de placement ou à la Société centrale d'hypothèques et de logement. Remplissez-la et faites-la parvenir au bureau de la SCHL le plus près de chez vous. Si vous le préférez, vous pouvez demander à votre entrepreneur de s'occuper de cette formalité pour vous. La formule de demande contient tous les renseignements requis.

Allez-y dès maintenant

Consultez votre entrepreneur et prenez les dispositions nécessaires pour faire construire votre maison en hiver. Profitez de la prime de \$500 et contribuez à maintenir l'activité dans l'industrie canadienne tout au long de l'hiver.

L'hiver dernier, plus de 28,000 logements ont été construits en vertu de ce programme.



FAITES-LE MAINTENANT
Faites construire votre maison en hiver!

Publication autorisée par l'honorable Allan J. MacEachen, ministre du Travail du Canada. W 8-2-65AF

REMERCIEMENTS

M. ET MME CAMILLE BELLEMARE, PIERRE, CAROLE ET DIANE

remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

GAETAN BELLEMARE

soit par des offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.

SERVICE

PROMPT

POLI

PERSONNEL

PRÉVENANT

et
M. Beep

souligne
4 fois...

Prompt... poli... personnel... et protecteur — le Service BP en 4 points répond à tous vos désirs! Et le personnel BP s'y connaît pour maintenir toutes les voitures en parfaite condition!

Si vous tenez à votre auto — faites confiance à



BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No. 2 — Tél. TER. 6-3795 — BERTHIER

LE BILLET FÉMININ...

Une passion comme une autre

Croiriez-vous pareille chose certaines femmes ont la passion du torchon... Pour elles, tout est subordonné à la propreté : les détergers, savons, javelants forment avec elles la ligue contre la poussière.

Dès que le mari entre, il enlève ses chaussures, ses pantouffles l'attendent sur le paillason. Tout est ordonné chez lui, heureux homme ! il pénètre dans un univers de clarté, il ne saura jamais si la lumière vient de la fenêtre ou du linoléum aux effets de verre, il embrase une femme qui sent le javelage et le renfermé; pensez qu'avec une besogne semblable, sa "légitime" n'a jamais le temps de mettre le nez dehors. Il a épousé la femme parfaite à qui la routine ne pèse guère...

Evidemment, les enfants la fatiguent, ce sont des petits êtres qu'il faut suivre tout le jour, éponge et courage en main, pour essuyer constamment des taches et ramasser des jouets encombrants. La peinture à l'eau, la plasticine et les châteaux de sable sont interdits; elle ne supporte pas plus les visages barbouillés que les souillures du carrelage. La salle de jeu est impeccable, les jouets ressemblent à des bibelots fragiles; ils sont juchés sur des étagères et n'en descendent que lorsqu'elle le veut bien.

Les chaises de la salle à manger, les fauteuils du salon sont rangés, alignés, on croirait que personne ne s'y assoit, qu'ils ne se rapprochent jamais pour la conversation.

Elle désinfecte, elle aseptise, les microbes la bantent; il lui faudrait rendre les baisers avec des pincettes si c'était possible; d'ailleurs pour l'amour il ne lui reste que très peu de temps...

Elle ne tolère pas l'imprévu: ne vous présentez pas chez elle sans prévenir, elle ne goûtera pas le plaisir de votre visite, certaine que vous aurez remarqué la terrible miette de biscuit, que le bébé a laissée tomber de sa chaise haute. Pas étonnant que ce genre de femme soit sujet à la crise de nerfs: tout le monde s'ingénie à détruire le fruit de son travail, jusqu'à la nature qui est complice à l'époque des pluies.

Les siens n'ont pas de problèmes, du moins, elle les ignore, elle donne toute sa science à la cuisine, au récurage, elle ne peut s'attarder à regarder les visages et à se demander s'ils réfléchissent la joie, la peine ou l'ennui.

Ils ont tout le nécessaire, de quoi se plaindraient-ils, des repas copieux, de l'ordre partout à en bâiller, à en étouffer...

Jamais un livre ouvert sur le babut, toujours les meubles à la même place que la veille, que demain, qu'après demain, durant un an, deux ans, une éternité...

Simone Berthier

COMMUNIQUÉ

Sous une toilette moderne et attrayante, avec en couverture la binette réjouie de Jean Duceppe, "L'Almanach Moderne Eclair", édition 1965, vient de faire son apparition.

Et à le parcourir brièvement, on se rend compte qu'il est fidèle à sa mission, celle d'être l'encyclopédie du Canada Français. Le menu y est plus varié que jamais, et on a trouvé le moyen d'innover dans toutes les sections. Les pièces de résistance sont cette année deux "sections spéciales" remplies de renseignements utiles et divers, deux "sections de littérature et d'art" rédigées par les spécialistes, une "section sportive" confiée au populaire Maurice Desjardins, etc.

Bien entendu, on trouve dans "L'Almanach Moderne Eclair" édition 1965, l'essentiel de tout almanach qui se respecte, mais sur une note moderne. Tout y est au point, depuis les noms des députés jusqu'à ceux des ambassadeurs, en passant par les altitudes de nos montagnes, etc. Et jusqu'à la dernière minute de production on y a ajouté des nouveautés requises par les événements.

En véritable "encyclopédie canadienne des gens et des choses", l'Almanach Moderne Eclair 1965 renseigne sur tout: administrations fédérale, provinciale et municipale; hiérarchie religieuse; médecine; santé; loisirs et voyages; sans oublier le Royaume de la Femme, l'Education, l'Agriculture et le Bricolage. Et partout des statistiques et des informations de base qui font de cette brochure un instrument de travail et aussi de distraction. Ce qui explique qu'on le trouve à la portée de la main chez toute personne à la page.

Détail à ne pas mésestimer: "L'Almanach Moderne Eclair" se vend .75¢ comme dans le passé.

En mémoire à "Tante Bell"

Une poétesse a vu le jour parmi nous, et elle n'est plus. Depuis huit ans, elle demeurait au foyer "Sacré-Coeur". Nos journaux locaux furent à même de publier ses plus beaux poèmes.

Personnellement, je ne l'ai vue que quelques fois et pourtant j'ai nettement l'impression de la connaître depuis très longtemps. Ses yeux empreints de douceur et de gravité scrutaient sans cesse. Elle aurait pu lire dans un visage comme dans un grand livre. Ses mains douces et blanches s'agitaient comme pour illustrer. Ses cheveux blancs encadraient un visage de femme pieuse et respectueuse.

Son passe-temps favori: faire des poèmes.

La nature l'avait tellement choyée qu'elle se plaisait à écrire sur les arbres, dont elle découvrait toute la splendeur et la magnificence;

Les fleurs dont elle faisait presque sentir les douces fragrances;

Le ciel, cet infini bleu, percé de beautés et de mystères;

Les enfants, symboles de la fraîcheur, de la jeunesse et de la générosité;

Les mères, comme elle en avait été une: douce et bonne.

En un mot, sur tout ce qui rapproche de Dieu qu'elle aimait tant.

Elle aimait le monde et elle lui découvrait des attraits particuliers.

Elle avait toujours souhaité mourir au mois de septembre.

Elle aurait aimé, disait-elle, que son âme s'envolât parmi les riches couleurs de l'automne canadien.

Là, dans son lit, elle expira avec un sourire angélique. Elle avait été exaucée.

Quelques jours plus tôt, je m'étais rendue lui rendre visite à son chevet.

Elle savait encore sourire et consoler.

Ses mains se posèrent sur les draps blancs; ses yeux se fixèrent sur une image pieuse et elle me parla longuement. On aurait dit qu'elle ne voulait rien oublier.

Parfois, elle fronçait les sourcils; la douleur persistante lui arrachait des soupirs mêlés de demi-mots.

Bonnes gens de Berthierville, que son nom demeure à notre mémoire.

Dieu nous avait fait un don et il nous l'a pris mais il nous reste son nom

"TANTE BELL"

Un seul arrêt: à la banque

Dans quelques minutes ils remonteront en voiture, ayant fait toutes leurs affaires de banque. Aujourd'hui, ils désirent toucher un chèque, aller chercher quelque chose dans leur coffret de sûreté, faire mettre à jour leur livret d'épargne. La prochaine fois, ils viendront peut-être, lui pour faire un emprunt, elle pour acheter un mandat pour la fête de sa tante. Un personnel compétent et empressé se tient à leur disposition. Sont-ils embarrassés devant un problème financier, le gérant est là, et c'est un homme de bon conseil. Service complet. Personnel expérimenté. Commodité: un seul arrêt pour faire toutes vos opérations de banque.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Leurs 5,650 succursales mettent à la portée de tout le monde, dans tout le Canada, tous les services bancaires.



Les As de Berthier bientôt en action

Sport · Echo · Sport

par André Lauzon

LES ALOUETTES SE SONT FAIT PLUMER . . .

Les pauvres Alouettes de Jim Trimble ont subi l'élimination et l'humiliation contre Ottawa qui l'a emporté 27 à 0. Je ne crois pas qu'il vaille la peine d'ajouter de commentaires. Tout ce qu'on peut dire c'est que Rus Jackson les a tout simplement mystifiés, une fois de plus. Dans l'Ouest, Les Stampeders de Calgary l'ont emporté 76 à 40 en deux joutes au total des points. Regina qui avait remporté la première par la marge de 9 points, soit 34 à 25 s'est effondré au cours de la 2e rencontre, ne pouvant enregistrer plus de 6 points tandis que Calgary en comptait 51. Samedi prochain on verra à l'oeuvre les Tiger-Cats de Hamilton à Ottawa dans la première d'une série de deux joutes au total des points. On assistera certainement à un meilleur spectacle que la joute que nous ont présentée les Alouettes, car les deux clubs sont mieux équilibrés. Le gagnant de cette série se rendra donc en finale contre le gagnant de la série Calgary - Vancouver qui soit dit en passant, ces derniers sont favoris pour l'emporter contre Calgary et également le match de la Coupe Grey.

ON DIT QUE . . .

Sam Etcheverry, qui dirige les Rifles du Québec dont on entend pas beaucoup parler, se verrait offrir "peut-être" le poste d'instructeur des Argonauts de Toronto car on parle de remplacer Nobby Wirkowski à la tête de l'équipe. Ce changement aurait pour effet de populariser davantage la Ligue Canadienne de Football. . . Mickey Mantle et Willie Mays sont des dieux auprès des japonais. Le baseball est très populaire au Japon et l'on suit de près les exploits réussis par ces deux grands noms du baseball majeur. Cependant il ne faut pas oublier que l'on connaît également le Rocket dans ce coin du monde. Un chinois portant comme nom William Kwang Woo disait à Louis Chantigny, de passage à l'occasion des jeux olympiques et à la grande surprise de ce dernier. Kwang Woo disait ceci : "J'ai vu de grands, de très grands athlètes depuis, dans presque tous les domaines du sport mais jamais un seul qui ait eu l'art comme lui (en parlant de Maurice Richard) d'accomplir l'impossible dans les moments les plus tendus et les plus dramatiques. Et lorsqu'on lui demanda s'il connaissait Gordie Howe il répondit : "Je ne connais pas ce Gordie Howe. Je ne vivais plus au Canada lorsqu'il a fait ses débuts avec Détroit de la Ligue Nationale. On écrit que c'est un très grand athlète, un joueur exceptionnel, le plus complet qu'on ait jamais vu dans toute l'histoire du hockey. C'est possible. C'est sans doute vrai. Comment pourrais-je le nier ou soutenir le contraire quand je ne le connais que de nom et que je ne l'ai jamais vu à l'oeuvre ? N'importe ! Quoi qu'on dise au sujet de Howe et quoi qu'il fasse, il n'y a toujours eu pour moi et il n'y aura jamais qu'un seul Maurice Richard."

Qui sommes-nous ? . . .

La Ligue Centrale de Hockey Junior entraînait en activité dimanche dernier le 8 novembre présentant un programme double : Joliette vs Crabtree et St-Félix vs Ste-Elisabeth. En attendant, les As de Berthier trépignent d'impatience. Enfin, ce soir, la nouvelle équipe junior de Berthier ouvre sa saison en recevant la visite du Ste-Julienne à 7.30 hres à l'aréna de Joliette.

Au début d'une saison, la meilleure équipe de l'an précédent n'est jamais assurée d'être encore la championne. Les As de Berthier sont pleinement conscients de ce fait et se promettent bien de ne laisser aucune chance à ceux qui oseraient avoir les yeux sur cette position.

A la direction du club, peu de changement : le Dr Pilon demeure le grand Manitou, aidé de François Drainville gérant général et Gilles Pichette comme instructeur. N'oublions pas cependant l'entrée en scène d'un nouveau-venu, un publiciste hors-pair doublé d'un talent d'organisateur sans égal : Jean Gaudouy.

En ce qui regarde l'équipe elle-même, il ne reste plus des ans passés que le nom et les formidables succès réalisés. Redevenant de calibre junior, les As de Berthier seront privés de la majorité de leurs vétérans devenus trop vieux mais pourront jouir d'un nouveau noyau

de jeunes joueurs infatigables qui sauront relever avec plaisir et honneur le défi lancé par les marques de leurs aînés.

Redevenus plus jeunes, les As de Berthier ont décidé de rencontrer le plus de gens possible afin de se faire connaître. En plus de vous inviter à leurs joutes à Joliette, ils comptent sur votre présence lors des différentes activités et organisations faites à Berthier à leur profit. Aussi, vous attendent-ils nombreux à leur soirée de danse qui sera faite à la salle paroissiale de Berthier samedi prochain soit après demain. Les As sont déterminés à toujours vous présenter des orchestres de premier ordre. Rejoignez-vous auprès

de ceux qui sont venus écouter "les Gitans" le 31 octobre dernier et venez samedi vous amuser avec le formidable ensemble de "J. B. and the Playboys" qu'on n'avait encore jamais réussi à engager à Berthier.

C'est à l'occasion de cette soirée dansante que se fera l'attribution des deux billets bons pour une partie d'hockey au Forum de Montréal ainsi que du dix dollars en argent devant servir à défrayer les dépenses de transport.

A ce soir pour notre première victoire !

A samedi pour de la Joie !

LES AS DE BERTHIÉR
VOUS SALUENT.

Berthier, le 7 novembre 1964.

Le Courrier de Berthier,
Rue Frontenac,
Berthier, Etat du Québec.

Nous tenons à féliciter publiquement "La tricoterie des frères Viens" pour le brillant effort de refrancisation qu'elle a démontré lors de la publication d'une annonce publicitaire en faveur de l'équipe de football locale.

Nous espérons que ce geste sera suivi par les dizaines de Berthelais (tous Québécois-Français) qui affichent dans la langue anglaise.

Encore une fois, bravo !

Un groupe d'indépendantistes

**La bière Cinquante...
y a rien qui la batte!**



Labatt
BIÈRE
50
ALE

**ÉQUIPEZ-VOUS
POUR L'HIVER!**

**PNEUS
GENERAL
EN NYLON
POUR LA
NEIGE ET
LA BOUE**

2 pour \$27⁰⁰
FLAMBANT NEUFS 870 x 15
GENRE AVEC CH.
A AIR, FLANC NOIR

**TERMES
FACILES**

**GENERAL
TIRE** **BRISSETTE AUTOMOBILE LTÉE**

Route Nationale No 2 Tél. 836-3795 **BERTHIÉR**

SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

SURGE — SURGE
Trayuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier - Maskinonge et échanges acceptés. **GABRIEL PHILIBERT**, Tél. 227-2366, 107 Pied-de-la-Côte, MASKINONGE.

VACHES LAITIÈRES
Enregistrées ou commerciales, fraîches ou devant être bientôt. Bonne qualité, vaccinées, provenant des meilleurs troupeaux d'Ontario et non des leurs troupeaux pour paiement. **ROSEMARY DE GRANDPRE**, 26, Grande-Côte, BERTHIER, Cte Berthier, R.R. 2, Québec, Tél. 836-4809.

ATTENTION!
Les cultivateurs qui ont des chevaux à vendre ou à échanger ou des animaux vivants ou morts pour viande de vision sont priés de communiquer avec moi par téléphone : **M. ADMIRE BARIL, MASKINONGE**, Tél. : 227-4571. Aussi à vendre : poneys bien dressés.

CHEZ HELENE
Lingerie pour enfants et pour la maison. 8-10-15-1.00. 174 Montcalm, BERTHIERVILLE, Tél. 836-4268.

A VENDRE
Fournaise à l'huile de marque "Enterpriser" de couleur blanche. Presque neuve. Bonnes conditions. S'adresser à : **885-3868, JEAN-CLAUDE SYLVESTRE, ST-VIAEUR D'ANJOU**.

A VENDRE
Poêle blanc "Bélangier" avec lance-flamme. S'adresser à : Tél. 836-3841 BERTHIERVILLE.

A VENDRE
Piano automatique et à mains. 60 rouleaux et le cabinet à rouleaux. En très bonne condition. S'adresser à : **Mlle IRENE LAVALLEE**, Foyer du Sacré-Coeur, BERTHIERVILLE. Tél. 836-2049.

MACHINES A COUDRE
Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à : **La Maison Delisle & Fils de Joliette**, Téléphone : PL. 6-6363 ou vous pouvez vous adresser au **SALON LEO POIRIER, BERTHIERVILLE** — Tél. : TE. 6-4518.

HOMME DEMANDE. Pour commerce Rawleigh de 1500 familles. Permanent si courageux. Ecrivez **RAWLEIGH**, Dept. K-495-123, 4005 rue Richelieu, St-Henri, MONTREAL.

AGENCE OFFERTE A VENDEUR AGRESSIF. Produits nécessaires au foyer. Commission 45% — territoire protégé. Produits gratuits chaque mois. Essayez 30 jours sans risque. **JITO**, Dept. 2, 5130 St-Hubert, MONTREAL.

JEUNE FILLE DEMANDEE
Jeune fille, de préférence avec expérience, pour travail dans une pharmacie. S'adresser à : **PHARMACIE BERTHIERVILLE**, Tél. 836-3703, BERTHIERVILLE.

COUTURIERE
Pour vos réparations de linge — robes — manteaux — costumes ou confection sur mesures, bien vouloir s'adresser à : **MADAME J.-M. HARNOIS**, 96, rue de Frontenac, BERTHIERVILLE. Tél. 836-4231.

La ville d'Ankara, capitale actuelle de la Turquie a déjà porté d'autres noms: Constantinople et Istamboul.



QUILLES

LIGUE RESTAURANT REGAL "OU L'ON MANGE BIEN"

Dégustateurs	19
Fins Gourmets	15
Cordons Bleus	12
Bonnes Fourchettes	11

Plus hauts simples :

Rita Dampousse	159
Simone Godin	158
Plus haut triple	
Rita Dampousse	435
Bon voyage Mme Meunier	

S. G.

Record de la semaine

Plus haut simple de la semaine

Yvon Piette	198
-------------	-----

Plus haut triple de la semaine

Raymond Rouisse	525
-----------------	-----

Plus haut simple à date

Lorrain Brunelle	245
------------------	-----

Plus haut triple à date

Lorrain Brunelle	575
------------------	-----

Plus haut simple d'équipe

Maison Dupont	982
---------------	-----

Plus haut triple d'équipe

Maison Dupont	2565
---------------	------

Gagnant du trophée

Raymond Rouisse	525
-----------------	-----

Félicitations à Raymond Rouisse qui s'est inscrit au club des 500 et s'est mérité la somme de \$5.00.

Chs Grégoire, prés.
Marcel Champagne, sec.

LIGUE SPECIALE
Vendredi, le 6 novembre 1964
Classement des clubs

Maison Dupont	20
Bowling Beausoleil	20
Piette T.V.	15
Abattoir Berthier	11
Ile St-Ignace	9
Hôtel Berthier	9
Lanoraie	9
Station B.P.	7

Dix meilleures moyennes

Lorrain Brunelle	168
Jacques Mongeau	155
Armand Piette	155
Raymond Rouisse	154
Marcel Brunelle	148
Jacques Dandonneau	142
Roger Dupont	141
Maurice Beaulieu	141
J.-Jacques Harper	138
Rosario Chaput	136

LES GAIS LURONS

Les Panthères	24
Les Feux roulant	18
Les boutons d'or	17
Les émeraudes	13
Les Perles bleues	13
Les Mousquetaires	11

Plus hauts simples

Cécile Dupont	143
Denise Bellemare	138

Plus hauts triples

Madeleine Lavallée	366
Ida Demers	365

Place de l'éducation physique

par le Prof. René Trempe

Les milieux enseignants responsables du Québec sont à une croisée des chemins. Ils songent à donner à l'Éducation Physique Scolaire la place réelle qui lui revient. Ils ont cerné le problème, ils le fouillent à la recherche de sages solutions. Tout en admettant l'intégration indispensable de ces "Disciplines" dans les programmes, ils sont sûrement hantés par le ralentissement sur la réduction des horaires d'enseignement général et religieux. Cela tombe sous le sens.

Qu'ils sachent cependant, que ce problème quoique délicat, parce que très complexe, n'est pas insoluble. Ils subiront certes les vicissitudes qu'ont connues tous les novateurs: résistances passives, hostilité polie, jalousie peut-être. Leur patience vaincra les préjugés et les coutumes. Ils s'imposeront, car les principes qu'ils défendent sont sains; que l'opinion publique et le Gouvernement Provincial sont fermement acquis à ces principes. Ils auront amélioré la santé des citoyens de demain et largement collaboré à la constitution d'une race saine et robuste. Tout au long de l'histoire de la Pédagogie, nous retrouvons l'Éducation Physique et sportive dispensée parallèlement avec les autres Enseignements, tout en ayant une place de choix. Quatre cents ans avant notre ère, au

siècle de Platon l'Éducation Physique voisinait avec les études littéraires, musicales, mathématiques, philosophiques; à la dialectique était intimement associée, et non en parents pauvres, la "Gymnastique". Les exercices qu'il te faut: ni le froid, ni le chaud, ne les gêneront, ni la vieillesse même. Cultive ce bien. "Sache que je ne te demande pas de vivre courbé sur un livre ou des tablettes; réserve à l'âme des intervalles de repos afin que le ressort se détende, sans se briser".

La prévention de chaque maladie par l'injection des vaccins ou de sérums spécifiques, les examens médicaux répétés de la population, la construction de gigantesques hôpitaux sont des moyens coûteux et peu efficaces de développer la santé dans une nation.

Impossible de trouver ailleurs que chez BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée de BERTHIERVILLE

une voiture usagée à si bon compte
Nos voitures usagées portent un GARANTI de 30 jours

AUTOS

64 Plymouth (6)	2 portes H.T., aut., radio, P. Ste. W. Wash.
63 Dodge (6)	4 portes, Sedan, automatique, radio
63 Plymouth 6	4 portes Sedan, aut., radio, W. Washers, S. Belts
62 Chrysler (8)	2 Dr. H.T., Aut., Radio, Rear Speaker, W. Washers, P. Steering, P. Brakes, P. Blancs, Rear Defroster
62 Chrysler (8)	4 portes sedan, Aut.
62 Plymouth (6)	4 portes Sedan, aut., radio, W. Washers
62 Plymouth (8)	4 portes, Sedan, aut., pneus blancs, safety belt
62 Simca (4)	4 portes Sedan, Standard, radio, Wind. Washers.
61 Plymouth (6)	4 portes Sedan, aut., radio,
61 Valiant (6)	4 portes Sedan, automatique, radio
60 Chrysler (8)	4 portes H.T., Aut., Radio, P. Brakes, P. Steering, Rear Speaker, Cigar Lighter, W. Washers
60 Plymouth (6)	4 portes sedan, Standard, radio
60 Chevrolet (6)	4 portes Sedan, automatique, radio. P. Sterling
59 Chrysler (8)	4 portes Sedan, aut., p. ster., p. brakes, cigar lighter
59 Chrysler 8	4 portes Sedan, aut., radio
59 Plymouth (8)	4 portes sedan, Aut., Radio
58 Dodge (6)	4 portes Sedan, automatique, miroir.
59 Dodge (6)	4 portes Sedan, Aut., Radio, deux miroirs.
58 Dodge Royal (8)	2 portes H.T., aut., P. Ster., P. Brakes, W. Washers
58 Plymouth 6	2 portes Suburban, automatique
58 DeSoto 8	4 portes Sedan, autom. P. Brakes, P. Sterling
58 DeSoto (8)	4 portes, Sed., 7 pass., aut., radio, p. steer. p. br.
58 Dodge 8	4 portes hard top, automatique
58 Dodge (8)	4 portes Sedan, Standard
57 Plymouth (8)	4 portes Sedan, Stan., radio, O/S Rear View Mir.
57 Chrysler 8	4 por. Sed., aut., radio, P. brakes, P. Sterling
57 Plymouth 6	4 portes Sedan, Standard, Radio
57 Plymouth 6	4 portes Sedan, Standard, Back up Light
57 Dodge 6	4 portes Sedan, radio, Standard
57 Dodge (8)	4 portes, Sedan, W. Washers, radio, standard
57 DeSoto 8	4 portes Sedan, radio, Power Brakes
56 Dodge (8)	4 portes Sedan, Standard
56 Dodge Royal (8)	4 portes Sed. aut., P. Brakes, P. Sterling, W. Wash.
56 Dodge (6)	4 portes Sedan, Standard, Radio
56 Dodge (6)	2 portes Sedan, Automatique, Radio.
55 Dodge Royal (8)	4 portes, Sedan, automatique.
56 Dodge (6)	4 portes Sedan, Standard, Radio.
55 Pontiac 6	2 portes Suburban, Standard, radio
55 Buick 8	4 portes H.T., radio, P. Br., Cadran élec., pneus b.
54 Plymouth	4 portes Sedan
53 Dodge (6)	4 portes Sedan, Standard, Radio
62 Comet	Sedan, W. Washers, radio
60 Corvair (6)	4 portes Sedan, automatique, Radio
58 Ford (6)	4 portes Sedan, automatique, Radio
57 Meteor (8)	4 portes sed., aut., p. Bra., P. Sterin, radio, W. W.
53 Ford 8	4 portes Sedan, Radio, Standard
53 Monarch	4 portes Sedan
51 Ford	

CAMIONS

63 Dodge	1/2 tonne
62 Ford	Panel Econoline
61 Corvair	Van, Cigar Lighter
60 Dodge	3 1/2 Tonnes
60 G.M.C.	3 Tonnes
60 Volkswagen	Van
57 Dodge	1/2 Tonne
56 Dodge	3 Tonnes
56 Dodge	3 1/2 Tonnes avec dompeuse
56 Dodge	3 1/2 Tonnes
55 Dodge	3 Tonnes
55 Ford	3 Tonnes avec dompeuse
55 G.M.C.	
53 Chevrolet	Avec dompeuse
50 Fargo	1/2 Tonne
48 Fargo	3 Tonnes avec dompeuse
44 Jeep	1 Tonne Express

UN BON MARCHÉ A BAS PRIX VOILA
LE GARANTI DE BRISSETTE AUTOMOBILE LTEE

À VENDRE

Restaurant, Épicerie, Magasin de variétés

Situé à N.D. des Prairies, Joliette. Seul du genre pour 600 familles bientôt 700. Très bien situé près église et écoles; Bon chiffre d'affaires et possibilité illimitée pour homme ambitieux. Logement au-dessus très moderne. Nous ne pouvons pas donner tous les avantages il faut le voir.

TEL. : 756-8190

CHERCHEZ-VOUS UN EMPLOI?

Les positions suivantes sont présentement disponibles pour les candidats qualifiés. Les travailleurs qualifiés peuvent solliciter par l'intermédiaire de notre bureau les emplois vacants énumérés ci-après. Ces vacances figurent sur la présente liste parce qu'aucun candidat possédant les qualités voulues n'était inscrit à notre bureau pour ces emplois, au début de la présente semaine. Ecoutez CJLM, chaque jour, à 1 hre p.m., l'émission "Main d'oeuvre et emploi".

Semaine du 9 au 13 novembre 1964
Région de Joliette

Hommes

1 commis (factures transport)	\$50.00 par semaine
1 contremaître service (Wolkswagen)	\$100.00 par semaine
1 apprenti-soudeur	\$1.00 - \$1.25 l'heure
1 Rembourseur (meubles)	\$1.50 l'heure
3 vendeurs (assurance-vie) et Bons d'épargne	Salaire et Commission
1 Aligneur de roues	\$1.60 l'heure
1 technicien chimiste (papier)	A discuter
2 mécaniciens d'autos (classe B)	\$1.68 l'heure
2 mécaniciens d'autos (classe A)	\$1.88 l'heure
1 Ajusteur su machinerie	\$2.06 l'heure
1 contremaître (fonderie)	A discuter
1 Opérateur sur machine à bois	\$1.50 l'heure
1 Dessinateur bilingue (construction)	A discuter
1 polisseur de chrome	\$1.50 l'heure
1 Apprenti mécanicien 3e année	\$1.10 l'heure

Femmes

1 Opératrice — Overlock — Tricot	\$0.80 l'heure
2 coiffeuses avec carte comp.	\$55.00 sem.
1 opératrice avec expérience (mach. jumping)	\$1.00 et plus l'heure
2 opératrices mach. industrielles	.78¢ l'heure
4 Serveuses de tables (bons pourb.)	.64¢ l'heure plus pourboires -nourrie.
12 aides familiales (Joliette et région)	\$18. - \$25. sem. N. L.
2 Vendeuses d'expér. (confection pour dames)	\$38.00 par sem.
1 cuisinière — Hôtel — cuisine variée	\$70.00 sem. N. L.
2 cuisinières — cuisine canadienne	\$45.00 sem. N. L.
1 Secrétaire (exécutif) bilingue.	\$350 et plus selon compétence.

Pour plus amples informations, adressez-vous au Bureau National de Placement. Commission d'Assurance-chômage, 389, rue Notre-Dame, Joliette. Tél. : 756-4582.



LE THÉÂTRE DES GRANDS SPECTACLES

ROYAL



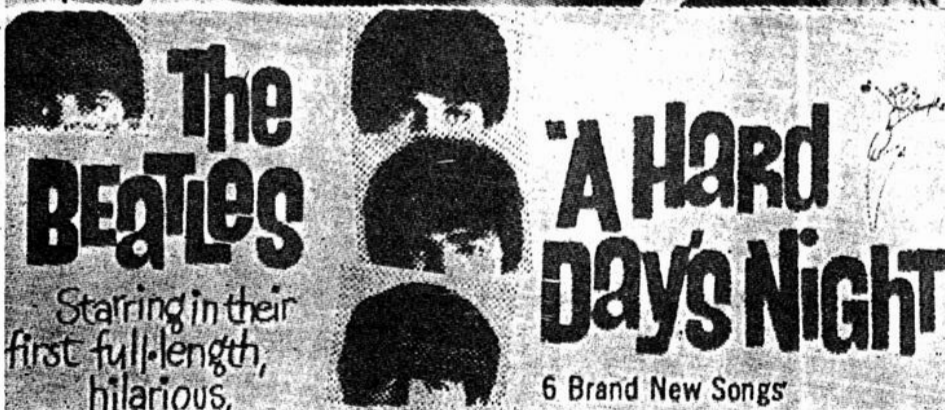
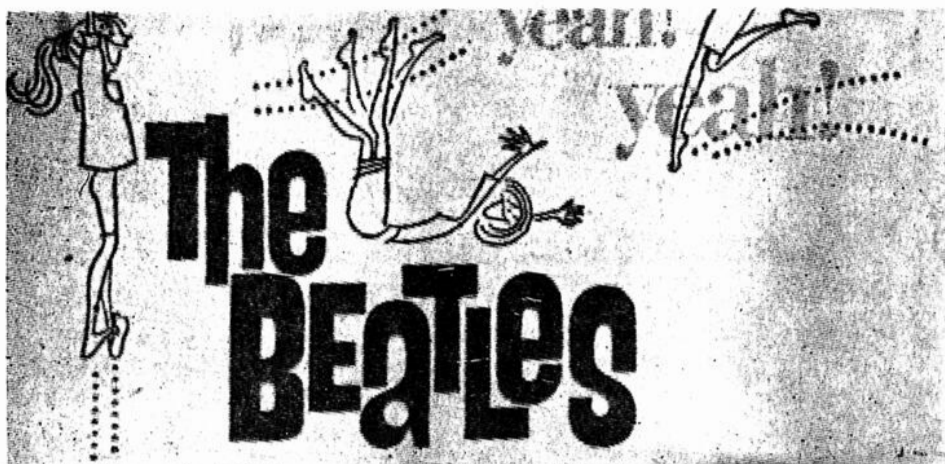
TÉL.: TE. 6-3402

Fernand Aucoin, gérant

BERTHIERVILLE

A VOTRE CINEMA FAVORI CETTE SEMAINE — EN EXCLUSIVITE ET EN GRANDE PRIMEUR

Samedi, dimanche, lundi, mardi — 14, 15, 16, 17 novembre



SIX NOUVELLES CHANSONS

A Hard Day's Night — If I Fell — And I Love her — I Should Have Known Better — I'm Happy Just To Dance With You — Tell Me Why.

EN PLUS

She Loves You — All My Loving — I Want to Be Your Man — Don't Bother Me — Can't Buy Me Love.

AUSSI AU MEME PROGRAMME



Clayton MOORE Jay SILVERHEELS

★ ★ ATTENTION ★ ★ LES ENFANTS

SAMEDI, 14 NOVEMBRE, A 1 HRE ET DIMANCHE P.M.
1.30 HRES, LES ENFANTS SONT ADMIS EN MATINEE
POUR LES 2 FILMS — ADMISSION : 0.50 cts

LA SEMAINE PROCHAINE A LA DEMANDE POPULAIRE :
"SOUTH PACIFIC"

(version française)

Une section...

(suite de la 1ère page)

1° Connaître les conditions de vie du jeune travailleur d'aujourd'hui ; 2° Prendre conscience personnellement puis collectivement de cette situation ; 3° Agir dans les milieux de travail ; 4° Avoir une action représentative.

Ainsi il y aura plusieurs activités durant l'année, entre autres : rencontres avec adultes et organismes ayant affaire de près ou de loin au travail.

Il y aura en plus le grand "Rallye National" du 1er et 2 mai où des délégués de chaque section se rassembleront pour faire le point sérieusement. Et plus prochainement le colloque-travail du 28 et 29 novembre, qui se tiendra à Montréal et qui rassemblera des personnalités du monde du travail autant jeune qu'adulte.

Entre temps les enquêtes sont lancées dans notre ville à grand train ; nous espérons qu'il en résultera quelque chose de bon et nous laissons la parole aux jeunes.

Pour terminer, j'aimerais vous

faire voir l'impression d'une nouvelle jociste qui assistait dernièrement à une assemblée générale qui avait pour but de sensibiliser nos équipières sur leur milieu de travail.

Lise Gadoury,
publiciste.

Enquête - Travail

Mercredi dernier j'ai eu l'occasion d'assister à ma première assemblée générale en J.O.C. A cette assemblée nous devions discuter de l'enquête-travail. Les dirigeantes devaient nous faire prendre conscience de l'importance du lancement de cette enquête. Nous avons étudié en commission la situation de la jeune travailleuse au milieu de travail. Nous constatons que les conditions de travail ne sont pas toujours favorables à la jeune fille qui travaille dans une usine : Il y a parfois un manque d'hygiène ce qui est très défavorable dans le milieu et un salaire insuffisant. Et aussi il y a souvent la routine qui s'impose, le manque d'initiative, les mauvaises conversations qui empêchent la jeune fille de s'épanouir au travail. La fatigue et la mauvaise

humeur peuvent parfois influencer son milieu et sa vie. Comment faire face à cette situation : en cherchant à se distraire en faisant des choses qu'elles aiment : Lecture, cinéma, sports, etc...

Après ce débat la présidente dirigea la plénière qui fut très intéressante, et nous fit découvrir par nos discussions des situations que nous ignorions. Mlle Louise Lamarche nous expliqua ce qu'est l'enquête-travail, pourquoi, qui la remplira et comment on s'en servira. Si toutes apportaient leur collaboration, cela nous aiderait beaucoup à résoudre ce problème.

Denise Ch.

Communiqué...

(suite de la 1ère page)

cia au nom de toutes notre charmante conférencière. C'est dans une ambiance plaisante que s'est terminée la soirée. Chacune dégusta le café chaud et les délicieux sandwiches préparés par nos dévouées h-tes-ses. Merci mesdames.

REMERCIEMENTS

Notre Zingo du mois d'octobre

s'est avéré un succès grâce au dévouement des dames du social et à la grande générosité de toutes les Filles d'Isabelle. Merci à tous nos généreux donateurs et à toutes les personnes présentes ce soir-là.

INITIATIONS

Le cercle Notre-Dame du Sourire de Montréal vous invite à une initiation le 15 novembre prochain. Le cercle Jeanne de Chantal de la Tuque vous invite également à leur initiation le 15 novembre. Pour informations, s'adresser à Mme Angèle Dubois.

PERE NOEL

Les enfants des Filles d'Isabelle auront la visite du Père Noël le 7 décembre prochain à la Salle Paroissiale. C'est le temps d'apprendre chants et récitations pour accueillir ce bon Père Noël qui arrivera les bras chargés de jolis cadeaux.

ABONNEMENTS

Il est encore temps de prendre votre abonnement au "Journal d'Isabelle". Pensez-y... Toutes celles qui désirent une carte d'adhésion concernant l'assurance-groupe des Filles d'Isabelle doivent communiquer avec Mme Lucie Champagne Tél. : 836-4572.

La Rédactrice

SAMEDI,
21 NOVEMBRE
LES SULTANS
A LA SALLE PAROISSIALE

C'est le temps
d'y voir...

Avec la saison froide à nos portes, les marchands d'huile à chauffage sont des plus actifs. Et avec raison... On se prépare à endiguer, par une chaleur artificielle, mais reconfortante, les assauts d'un dur hiver.

C'est le temps d'y voir, pour le combustible, mais aussi pour l'inspection et les nettoyages des appareils de chauffage, si ce n'est déjà fait.

La plus élémentaire des preuves le recommande, en tout cas,